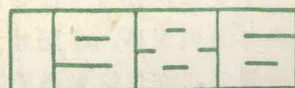


台港及海外中文报刊资料专辑

第 9 辑



# 地理与旅游



书目文献出版社

地 理 与 旅 游 ( 9 )

——台港及海外中文报刊资料专辑 ( 1986 )  
北京图书馆文献信息中心剪辑

---

书目文献出版社出版  
(北京市文津街七号)  
北京百善印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行      各地新华书店经售

---

787×1092毫米 1/16开本 4.5 印张 115 千字  
1987年3月北京第1版      1987年3月北京第1次印刷  
印数1—3,000册

统一书号: 12201·9      定价: 1.20元

〔内部发行〕

## 出版说明

由于我国“四化”建设和祖国统一事业的发展,广大科学研究人员,文化、教育工作者以及党、政有关领导机关,需要更多地了解台湾省、港澳地区的现状和学术动态。为此,本中心编辑《台港及海外中文报刊资料专辑》,委托书目文献出版社出版。

本专辑所收的资料,系按专题选编,照原报刊版面影印。对原报刊文章的内容和词句,一般不作改动(如有改动,当予注明),仅于每期编有目次,俾读者开卷即可明了本期所收的文章,以资查阅;必要时附“编后记”,对有关问题作必要的说明。

选材以是否具有学术研究和资料情报价值为标准。对于某些出于反动政治宣传目的,蓄意捏造、歪曲或进行人身攻击性的文章,以及渲染淫秽行为的文艺作品,概不收录。但由于社会制度和意识形态不同,有些作者所持的立场、观点、见解不免与我们迥异,甚至对立,或者出现某些带有诬蔑性的词句等等,对此,我们不予置评,相信读者会予注意,能够鉴别。至于一些文中所言一九四九年以后之“我国”、“中华民国”、“中央”之类的文字,一望可知是指台湾省、国民党中央而言,不再一一注明,敬希读者阅读时注意。

为了统一装订规格,本专辑一律采取竖排版形式装订,对横排版亦按此形式处理,即封面倒装。

本专辑的编印,旨在为研究工作提供参考,限于内部发行。请各订阅单位和个人妥善保管,慎勿丢失。

北京图书馆文献信息服务中心

## 目次

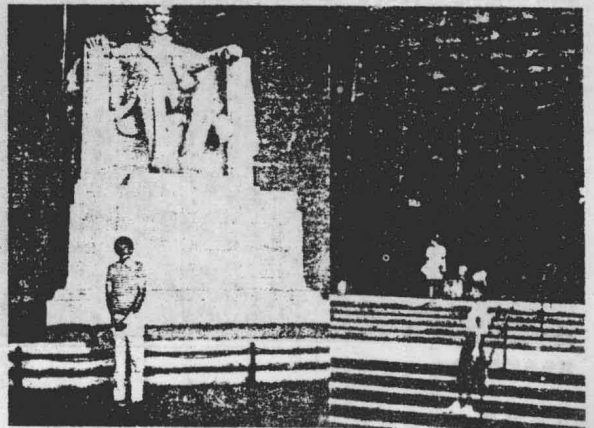
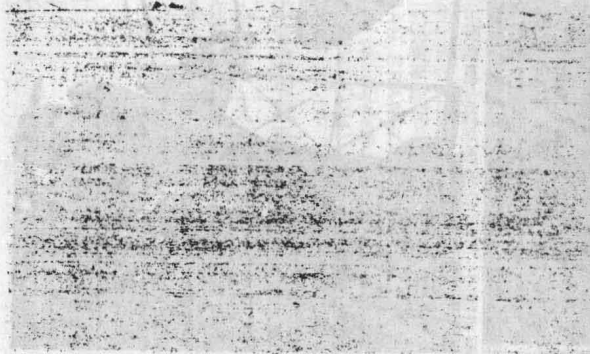
|                     |        |    |
|---------------------|--------|----|
| 胜览华盛顿               | 卜晓旭·基夫 | 一  |
| 海隅山城旧金山             | 徐蜀源    | 三  |
| 未来之城——洛杉矶           | 陈桂棠    | 六  |
| 静静的奥畔尼              | 许瑾     | 九  |
| 飞越长岛                | 陈佐治    | 1  |
| 现代化都市的一匹黑马——印地安阿波里斯 | 赖晓钟    | 一二 |
| 华美两桃源               | 江鸿     | 三四 |
| 船游世界的边缘——阿拉斯加       | 艾琳     | 四〇 |
| 太平洋的珍珠——夏威夷群岛       | 陈钦政译   | 21 |
| 美国国家公园巡礼            |        |    |
| (1) 大峡谷国家公园         |        | 4  |
| (2) 大弯国家公园          |        | 10 |
| (3) 比斯开尼国家公园        |        | 14 |
| (4) 黄石国家公园          |        | 16 |



# 勝覽華盛頓

A Tour of Washington D. C.

□卜曉旭・基夫



林肯紀念館內林肯像 Statue to Lincoln. 宇宙航行博物館門外

夏季裡，我們到了美國一遊。華盛頓給我們留下了深刻的印象。

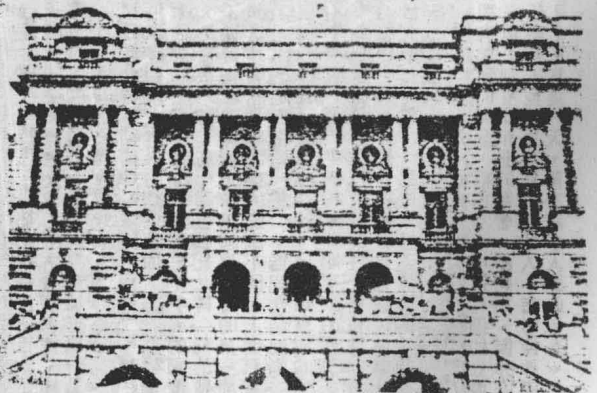
華盛頓是美國的首都。它是一七九〇年為紀念美國第一任總統華盛頓而命名的。全市面積已達三千八百八十五平方公里。在那裡可遊覽觀賞的地方很多。

**國會大廈國會圖書館白宮**

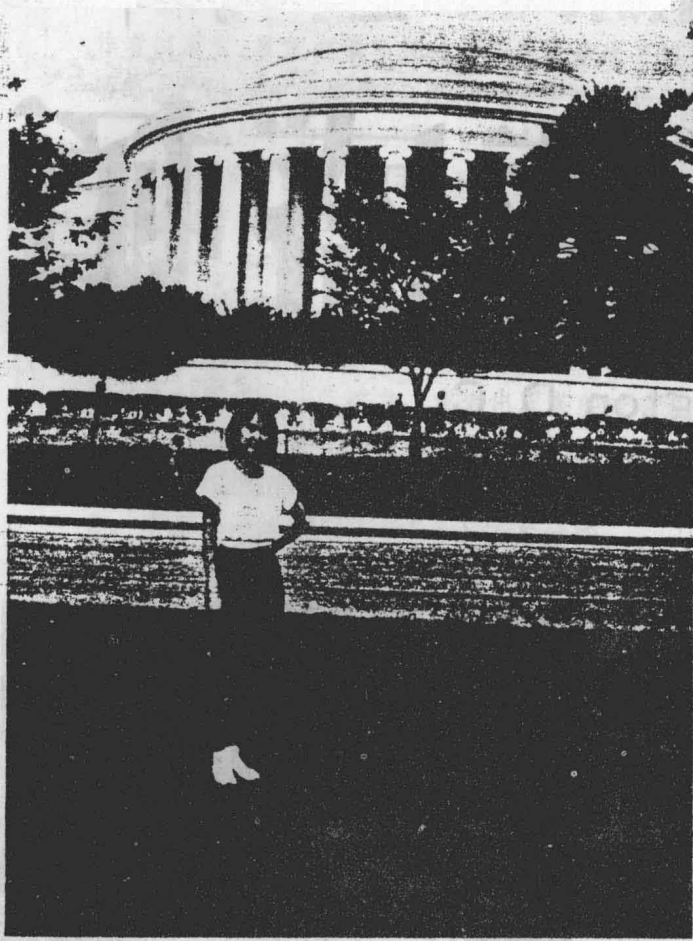
國會大廈 這是美國國會舉行會議的地方，它是華盛頓用白色的砂岩及大理石所建造的建築。穹頂上站着高達六公尺的自由女神銅像。大廈座落在一個美麗的花園中，周圍還有幾座莊嚴的建築。東側是舉行會議的議會大廳，模仿希臘的廟宇，用白色大理石建造；旁邊是國會圖書館，是世界上最大的圖書館之一。

國會圖書館 藏有各種文字的圖書一千三百多萬冊，手稿一千九百多萬種，包括歷屆總統的手迹。還有地圖、錄音及樂譜等資料。所有美國出版物都可在國會圖書館目錄卡片上找到。圖書館為國會、政府機關及一般民衆服務。

舉世聞名的白宮，座落在國會大廈以北的風景區。白宮也是用白色砂岩建成，共有一百三十二個房間。底層及一樓包括藍廳、國宴廳和東廳。庭園內種植有衆多品種的玫瑰。

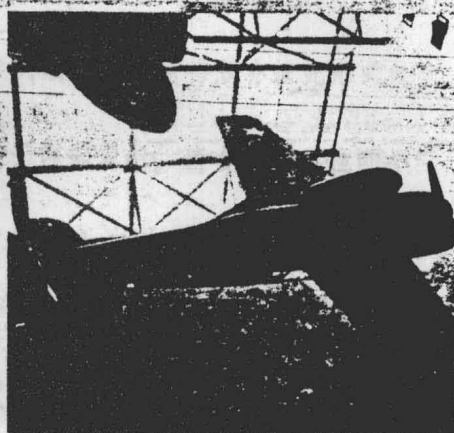


華盛頓國會圖書館 Library of Congress



傑弗遜紀念堂 Jefferson Memorial.

航天館內參觀者觸摸由月球上帶回的石塊  
Visitors touching a piece of moon rock



航天博物館內陳列的飛機 One of the planes exhibited.

## 宇宙航行館世界最寬銀幕

華盛頓的宇宙航行博物館別具一格。它是用玻璃、大理石和閃閃發光的鋼材蓋起來的大型建築物，一九七六年才開始正式對外開放，裡面陳列着從一七八三年十一月飛越巴黎上空的氣球複製品，至一九七六年宇宙飛船在空中拍攝的火星照片，其中還有二百六十五架飛機。人們可以在幾小時內，瀏覽完兩個世紀之久的航空發展史。在宇航館裡，有世界上最大的寬銀幕立體聲電影場，銀幕有五層樓高，寬三十三公尺，供放映有關宇宙航空的影片。據說它每月要接待十萬觀眾，其中大部份都是一心想攀登科學高峯的中、小學生。

宇宙航行博物館（有人又稱美國航天博物館），館內陳列的飛機中，有萊特兄弟於一九〇三年設計製作的第一架飛機；美國飛行員林白於一九二七年單人駕駛橫越大西洋的單引擎飛機；在第二次世界大戰中打敗德國空軍的英國馬克——七噴火式戰鬥機等，均陳列於此。在宇航成就室內，從中國宋代發明的世界上第一枚火箭到蘇聯的第一顆人造衛星，直至美國「阿波羅號」的登月艙和指揮艙，均有介紹或陳列。還有一民兵三號——洲際導彈、丘比特——C和「先鋒號」火箭及美國第一個太空站太空實驗室實物也陳列在這裡。

## 華盛頓紀念碑高一六九公尺

華盛頓紀念碑有其特色。該紀念碑高達一百六十九公尺，是一座中間空的白色大理石的方尖石碑，參觀者可由石碑的內部拾級而上，也可以乘電梯登頂俯瞰，喧鬧的市區及近郊的景色盡收眼底。

「華盛頓紀念碑」前的中心廣場，直到「國會山」，有一大片可以容納幾十萬人的綠色草地，是華盛頓舉行大規模集會活動的中心。每年七月四日是美國的國慶，每逢這一天的清晨六時，在「華盛頓紀念碑」前的廣場上，升起了從博物館裡取出的美國建國時的第一面國旗，這面國旗和周圍到處飄揚的國旗不同，上面只有十三顆「星」，而不是五十顆「星」。為紀念湯姆斯·傑斐遜及阿拉伯·林肯二位美國總統，分別建有紀念堂。林肯紀念堂，是一座仿古希臘廟宇式的建築，它外部的三十六根希臘式的白色大理石柱，是像徵林肯逝世時美國的三十六個州，內有一座莊嚴肅穆的林肯大理石坐像，牆上刻有林肯在「葛底斯堡」發表的演說和第二次任總統的就任辭。

傑弗遜紀念館，是一座環狀的、柱廊式大理石建築，頂部覆有美麗的穹隆，館內有一座傑弗遜的立像，牆上的銅嵌板上刻有傑弗遜的選署。湯姆斯·傑弗遜是美國第三任總統。他是民主黨的創始人，每當傑弗遜生日——四月十三日這一天，都有許多人到此紀念。

# 海隅山城 舊金山

徐蜀源

舊金山(SAN FRANCISCO)如同中國重慶，除三面環水之外，亦是一座山城。遊覽市區，上坡下坎，相當消耗體力，喜愛健行的人，却也能自得其樂，趁機會鍛鍊足勁，也是難得的機會。

## 舊金山唐人街似香港

這座美國的第二大城，位於加州海岸聖藩西斯灣的金門港附近，是美西工商業中心同海運樞紐。

在觀光方面也有些迷人的特點，那就是它的氣候，它的市民同它的富於浪漫意味的歷史。十八世紀，西班牙人就建立了舊金山城，後來美國向西移民的先鋒者們又將之當成美好的目標，這個目標對移民所表露的不可抗拒之吸引力，乃是十九世紀此地發現了大量的金同銀，歐亞淘金洪流人潮便湧向舊金山，包括各國各種族的人民，使得這個山城成了一個陳列人種的市場。中國廣東籍先僑參與其中，使舊金山的唐人街，現在擁有三十萬以上的華人，當應被視為除亞洲之外，同胞聚集最多的區域。

唐人街上的吃和玩，頗肖似香港，最近幾年，說國

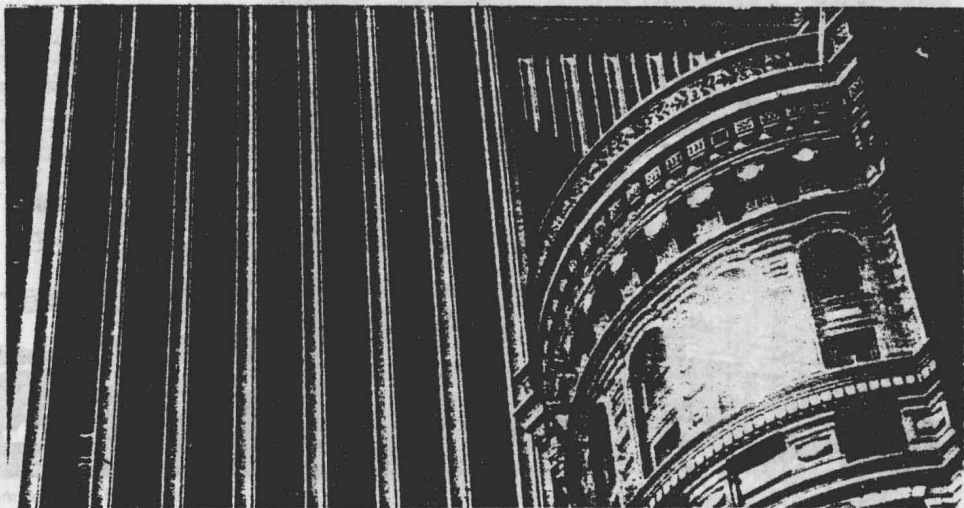
語的逐漸增多，不諳英語及廣東話的中國觀光客得到方便不少。過境住宿，以中華基督教青年會附設之旅館部頗稱便利及價格公道。附近的中餐館也差強人意。那一條維持舊金山城區交通的電車道，歷史恐怕相當古老，車廂陳舊，黑人售票員却也相當親切。

美術、戲劇、音樂和文藝的活動，在舊金山相當興旺。歌劇院在美國算是最早興修的一間，交響樂團成立於一九一一年，表現在這個國家亦屬最高水準之一。

此城有三座美術館聞名世界，那就是除「舊金山美術博物館(SAN FRANCISCO MUSEUM OF ART)」之外，還有「楊氏紀念博物館(M. H. DE YOUNG MEMORIAL MUSEUM)」同「榮耀館(PALACE OF THE LEGION OF HONOR)」。

## 舊金山昔遭地震再度屹立

舊金山人傑地靈，其文學風氣濃厚的傳統，得諸於很多著名的作家與這座城有不可分解的關係。他們不是生在這裡就是長久居住在這裡，才情橫溢的馬克吐溫就是其中之一位。



舊金山的新式建築物 A futuristic building in San Francisco.





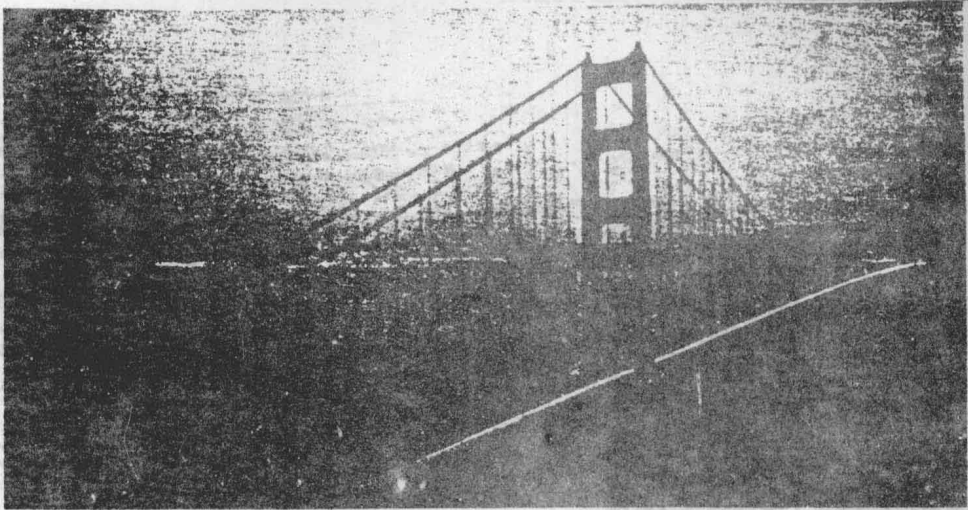
市中心廣場夜色 A night scene of the downtown area.



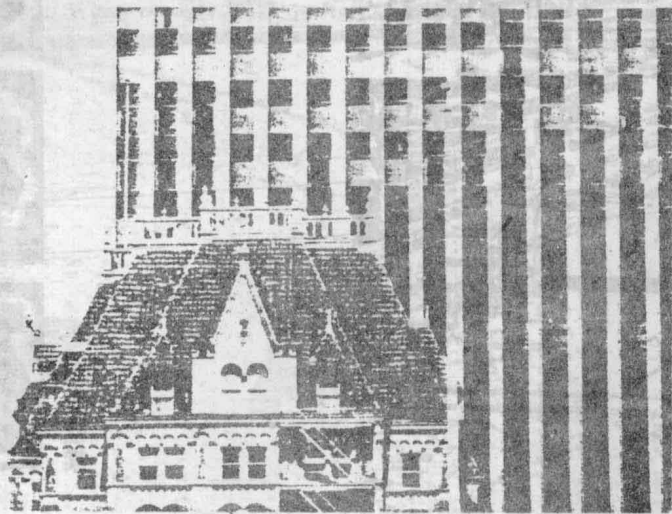
山城街道陡峭不平 Streets go uphill and downhill.



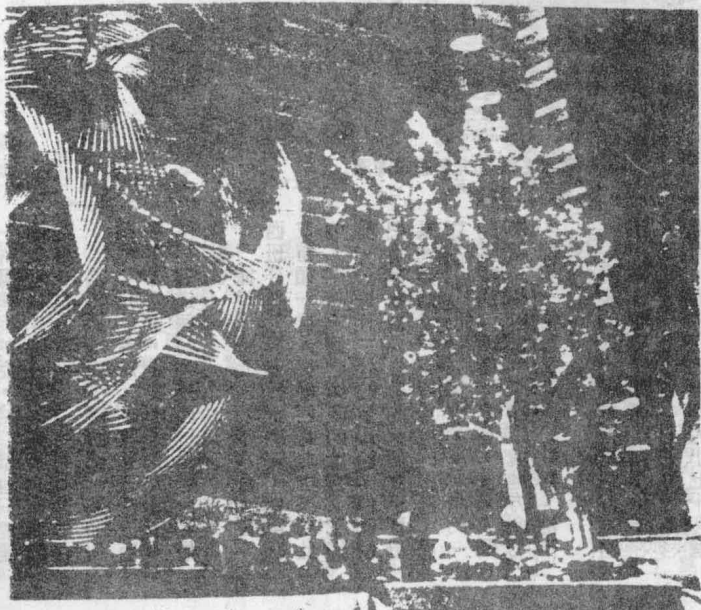
省金山臨海游樂區 A seashore resort.



金門大橋夜景 Night view of the Golden Gate Bridge.



舊金山新舊建築的對比之一 The ancient and the modern.



舊金山新舊建築對比之二 History at a glance.

舊金山是我個人登陸美洲大陸的灘頭陣地。當時首見金門大橋，八村空懸有如貫通日月之長虹，頗動人湧現奮發心意。我在橋上遠眺，觸眼水陸之間碧波萬頃，浩浩洋洋，向西望有島嶼點綴其間，向東看則是崇樓偉閣連續不斷。

一九〇六年四月十八日，舊金山遭逢一次巨大的地震，大火趁供水系統損壞之後，蔓延燃燒長達三天，城中心四個半平方的商業鑽石地帶以內的建築物全部盡成焦炭。生命及財產的損失令人迄今亦感到鉅痛深。但是不甘死亡的舊金山城，竟於九年之後，又再度

站了起來，時當巴拿馬運河鑿通工程完成，大西洋通往太平洋的海上航道因此縮短，對舊金山的商業發展，良有促進的作用，此城經歷了這段歷史的轉換，市面出落得來更見繁榮。

一九三九年到一九四〇年，「金門國際展覽會」在此地揭幕，會場設在聖薩斯柯利灣中一座人造島上，後來這座島稱為「金銀島」。名字表面頗有小說家所佈署的神秘氣氛。但願你去那裡遊覽的時候，不要僅着包頭獨眼的海盜。



# 未來之城

## 洛杉磯

□陳桂棠



洛杉磯著名的聖大莫麗卡海灘。

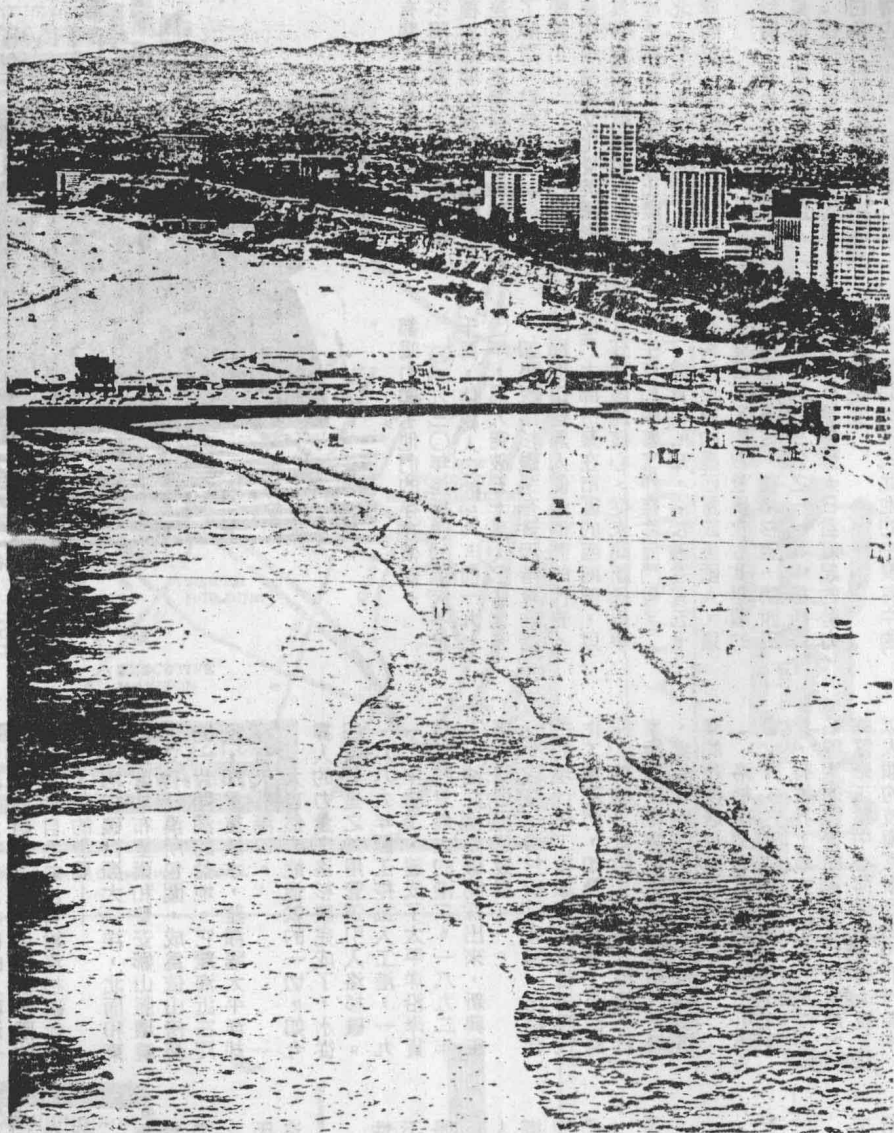
我們從一般旅遊刊物中時常看到介紹世界名城，他們總是用「富饒」、「美麗」一類的讚譽之詞，或是把其具有代表性的風景、建築着意刻畫一番，像北京的宮殿，巴黎的羅浮宮，紐約的自由女神……

然而，當我要想介紹洛杉磯時，一切華麗的詞藻都不能勝任，因為它是一座實實在在的現代化工業城市。如果我們把每座名城比作是一件藝術品的話，洛杉磯也只能是寫實藝術家的作品。雖然它有個頗為浪漫的名字。

洛杉磯地處美國西部，是加利福尼亞州的首府，面積達三千五百多平方公里，是美國第三大城市。洛杉磯這個名字是西班牙殖民者最先起的。

據說，一七六九年八月二日，西班牙聖芳濟會教士胡安·克雷斯卡帶領一群從墨西哥北上來到此地，想尋求適合傳教的地方。正好前一天是天主教的聖母節，他們便把這裡稱為「崇敬的天使女王聖瑪利亞給予一小塊土地的村莊」而LOS ANGELES則是這長長的一句話中的「天使」之意，後來人們使用「洛杉磯」來給這塊地方命名，而另一方面又有人稱它為「洛市」。

更多的人不願意稱洛杉磯為洛市，為什麼呢？原來，所謂洛市在人們眼裡只是市政中心的那個洛杉磯市，而今它的周圍大小七十多個城鎮，已連成了一片，成了加州的一個郡。稱它為郡，有些人還覺不準確，因為整個洛杉磯盆地，還包



括一百八十多個城鎮。

顯然「洛市」、「洛郡」稱謂代表不了這麼廣袤的地區。而洛杉磯是目前世界上最大城鎮群組合體，地理學家稱其為「區域組合城市」，所以人們認為即使是簡稱，也該叫它「L.A.」（即洛杉磯地區）。但是當地居民既不稱它為「洛市」

「，也不稱它為「L.A.」，而是叫它為「南加州城」，言其已把整個南加州連成一片。實踐證明「南加州城」實用性更強，更能表現洛杉磯的特徵。

我們一提到美國，人們很容易想到大廈林立，遮天蔽日的摩天大廈。但是洛杉磯的市容却另是一番

風貌。與立體發展的紐約截然相反，這裡的人們是鬆散地聚居在一起的。洛杉磯有近一半的人，居住在獨門獨院的房子裡，整個城市建築低平，漫無邊際，毫無阻擋地向四周擴展着。

由於這種平面的發展，汽車便成了洛杉磯人生活的伴侶。在洛杉

磯七百多萬人中，有四百萬輛汽車，素有「汽車城」之稱。誇張地說，一個成年人可以沒有工作，沒有老婆。但絕不可以沒有汽車，因為汽車是唯一適合於洛杉磯的交通工具。私家車的劇增，也必然使這個城市具有美國其他城市所不多見的特色。

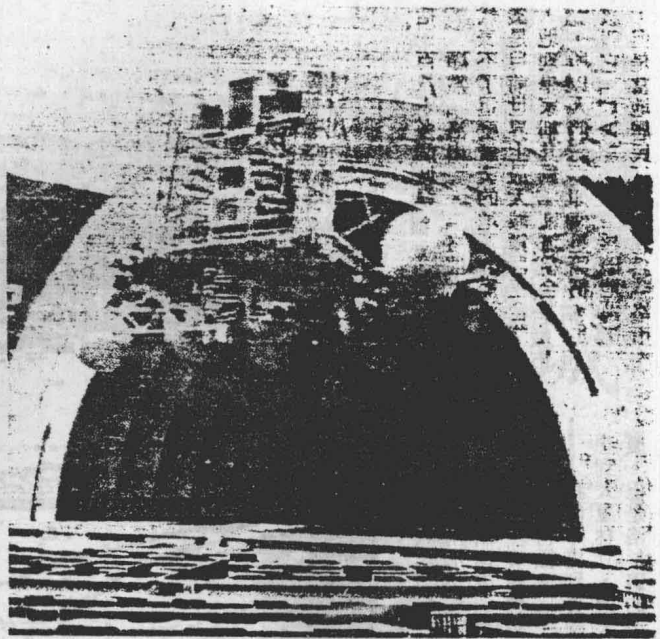
公共交通蕭條：在洛杉磯街上偶然會出現公共汽車，但乘客除了老人便是孩子。「安步以當車」，在洛杉磯是難以想象的。

洛杉磯某地的警察局居然用「如果有人在你的管區內步行，而又沒有帶一隻狗的話，那就是小偷」，用這樣的訓條來訓練每一個警察。

高速公路發達：為了適應建築群鬆散的特點和那幾百萬輛汽車，洛杉磯誕生了世界上第一代高速公路，而且建成了發達的公路網。洛杉磯市內各種公路佔全市總面積近三分之一。即使如此，在高峰時間，公路也擠塞不堪。

汽車設施發達：汽車越多，人們越難把建築搞得過高，一切設施都須照顧汽車多這個現實，而汽車所需要的必定是低平開闊的環境。洛杉磯市二分之一的面積為汽車設施所佔據。遊覽、娛樂場所，沒有可容萬輛汽車以上的停車場便難以開業。難怪很多國家一提起洛杉磯奧運會，便會神經質地嗅到那混濁空氣裡的汽油呢。

所有這一切似乎都在向人們說明，洛杉磯的主要特徵是隨便而不統一。這與它的居民的人種，民族



洛杉磯荷里活的碗形露天劇場。

的複雜性有關。在長期的共同生活中，雖然不同種族的人居住在一起，但各個種族之間的感情、性格、風俗上的差異畢竟還存在着，難於一致。要了解這一點無不難，你到處都可以聽到！

我們要知道美國文化受英國影響至深，具有鮮明的歐洲色彩。而洛杉磯的歷史却是從墨西哥出發，沿太平洋北上的西班牙人寫成，因而帶有濃厚的拉丁美洲色彩和亞洲色彩。

在洛杉磯，有色人種不足一半，白人長期以來歧視這些有色人種，提出「保持白色的加州」的口號。與「白色」針鋒相對，黑、褐、黃三種膚色的居民，在各個方面

都竭力顯示他們的存在價值。

一九三〇年洛杉磯的黑人不足千萬，佔總人口的 $6\%$ 。而一九七〇年，黑人突破五十萬，已佔 $15\%$ 。如果說洛杉磯還有貧困階層的話，那麼這些黑人便是他們的代表。他們大部份聚在市區的西南部，以瓦茲地區為核心，從未間斷過為爭取生存和改善工作條件而鬥爭。

據資料所知，洛杉磯還有五十萬褐色皮膚的墨西哥族美國人，這些墨西哥人的數量僅次於其祖國的首都墨西哥城。在洛杉磯，講西班牙語的人佔三分之一，其中墨西哥人居多。這部分人日益崛起的勢力不容忽視。

從亞洲移民此地的主要有中國

人、日本人、菲律賓人，他們一起為爭取「黃權」而鬥爭。據說日本人對加利福尼亞州的農業做出了突出的貢獻，至今加州的農業仍依賴於日本人的經營，所以日本人強烈要求「保持綠色的加州」，這「綠色」之爭已成爲爭「黃權」的一個組成部分。

歷史沒有使洛杉磯的人種清一色，從而給創造者提供廣闊無限的天地。大自然並沒有給洛杉磯什麼優惠，它的發展——

洛杉磯西瀕太平洋，北面和東南爲聖加布里爾和聖安娜山脈環繞，又有沙漠所包圍，成爲依山傍海的一片開闊的盆地。它離海近在咫尺，却嚴重缺水，雖瀕臨太平洋却没有天然港口。

大自然未能造就的一切，如今靠人的力量在洛杉磯完成了，水從四百公里之外用管道引入洛杉磯。一八八九年開工挖掘人工港，一九一二年竣工，建成了太平洋沿岸貨物吞吐量最大的港口。一八九二年，石油從洛杉磯開採出來，新興工業也隨之迅速發展。

現在，洛杉磯已成爲一座綜合性的現代化工業城市，有很多現代化工業部門，如飛機製造，石油開採、機械、電器、鑄造、冶煉、汽車製造、橡膠、化學、造船、時裝、食品等均很發達，其中飛機製造業的規模居美國之首。

洛杉磯文化事業的發展亦可稱譽世界。它有世界上最大的電視事業，有世界上最大、可容九萬二千名觀眾的體育館，也有世界上最大的電影工業中心荷里活。有人說，以人類的技術克服自然的不利條件

，是美國特有的一種信念，洛杉磯就是這種信念的代表。

洛杉磯沒有傳統的文化，但是很多經人工製造的文化娛樂場，彌補了這一缺陷，它們中其最傑出的要算是迪斯尼樂園了。它通過「冒險世界」、「開拓世界」、「幻想世界」、「未來世界」等幾大部分使人了解人類世界的存在和發展。同時它又有豐富的現代技術的形象化表演，使人在遊樂之中，對許多深奧的科學知識產生無窮的興趣。

靠着人的力量，洛杉磯發展成爲一座現代化程度極高的城市。靠着現代技術，它又在向人們展示未來。人們說，洛杉磯不僅是「天使之城」，而且也是「未來之城」，因爲美國明天將發生的事，今天在洛杉磯正發生着。它給人的印象是——

人們往往把握不準洛杉磯的個性，因爲它似乎總是處在前進中，不斷創造自己又不斷改變自己，於是「變動」成了洛杉磯的個性。

前總統尼克遜是洛杉磯人，有人評價他時說：「這好像是他的故鄉南加州社會，把他根本上的不穩定性，分了一部份給尼克遜。」我們由此可見，人們對洛杉磯「多變」的個性有多麼敏感。「變動」多是圍繞着快速、高效、靈活而進行。隨着超級市場、高速公路的發展，洛杉磯現在又有了「自助餐廳」、「汽車酒店」、「汽車辦公室」等名堂，這一件件新奇而不可捉摸的事，形成了洛杉磯的性格。

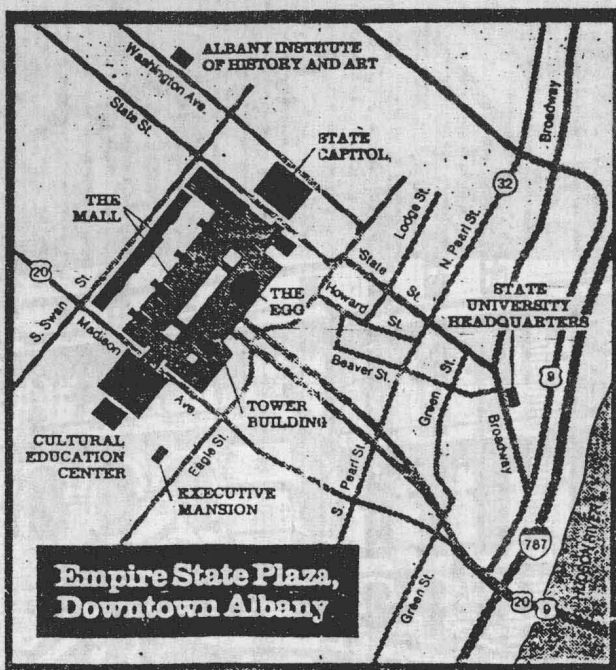
洛杉磯像一泓狂奔的激流。倘若停在那裡觀望，便永遠是滿目清新。



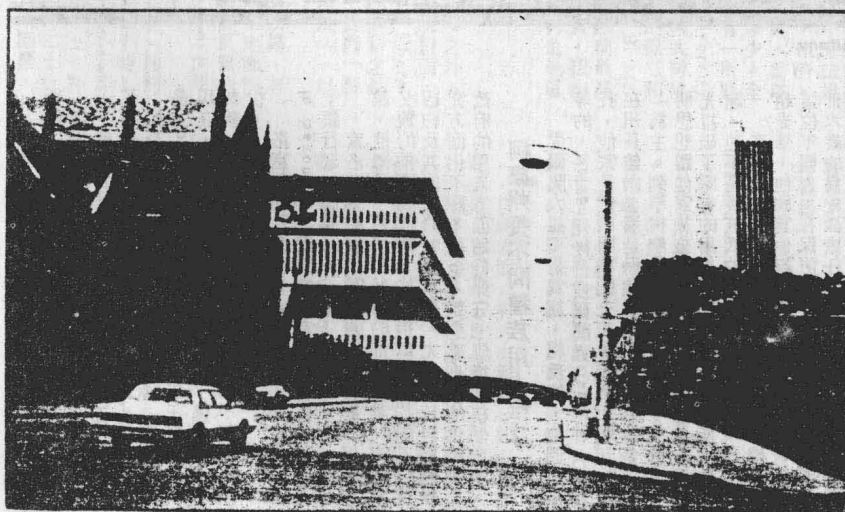
# 靜靜的奧畔尼

□ 許瑾

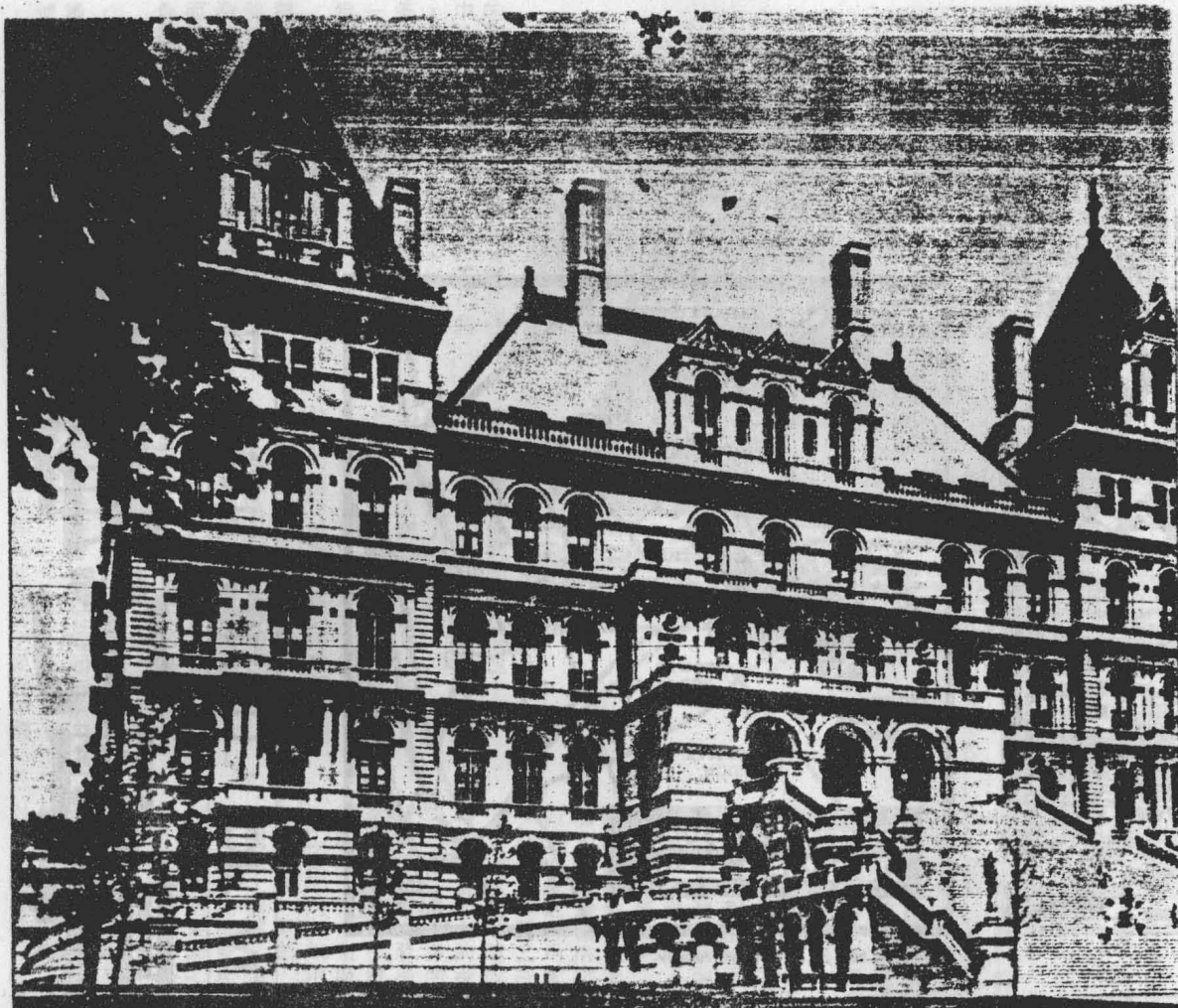
THE TRANQUILLITY OF ALBANY



奧畔尼簡圖 Map of Downtown Albany.



教育廳前的老教堂 An ancient church.



紐約州政府大廈 New York State Capital, Albany.

「哦！奧特尼（O. Albany）你是純白種人政治魔術師，玩弄政治之都城，可憐的人種。擁有貴族政治的；傲慢的，在估量之下，顯出了無可奈何了！威廉甘迺迪（William Kennedy）在他的新作裡表示了這些。他是普立茲獎（Pulitzer Prize）的文學得獎者；他是一個新聞記者，他是小說家；他是評論家；他也是Albany州立大學的教書匠。他住在奧特尼，他認為，現在，Albany的政治無奈已經成了過去。奧特尼確有了新貌。奧特尼是美國紐約州的州治，可是在國外知者甚少。」

洛克費勒（Rockefeller, Nelson Aldrich）他是Anglo-Saxon（英、德種）的世家；是美國的油大王、工業家；銀行家；慈善家。

當洛克費勒當了四度的紐約州長（1966-1973）的時候，他繼承了祖父、父親的部份產業，也繼承了祖父、父親的遺志和作為，他家捐獻給紐約的五百億，發展了紐約及其他州的社會事業，尤其對於獎勵醫學、科學研究方面化了許多基金。對慈善事業的供獻也大。但在州政府的用人方面始終保守，維持傳統制度。

### 柯摩州長不問種族用人唯才

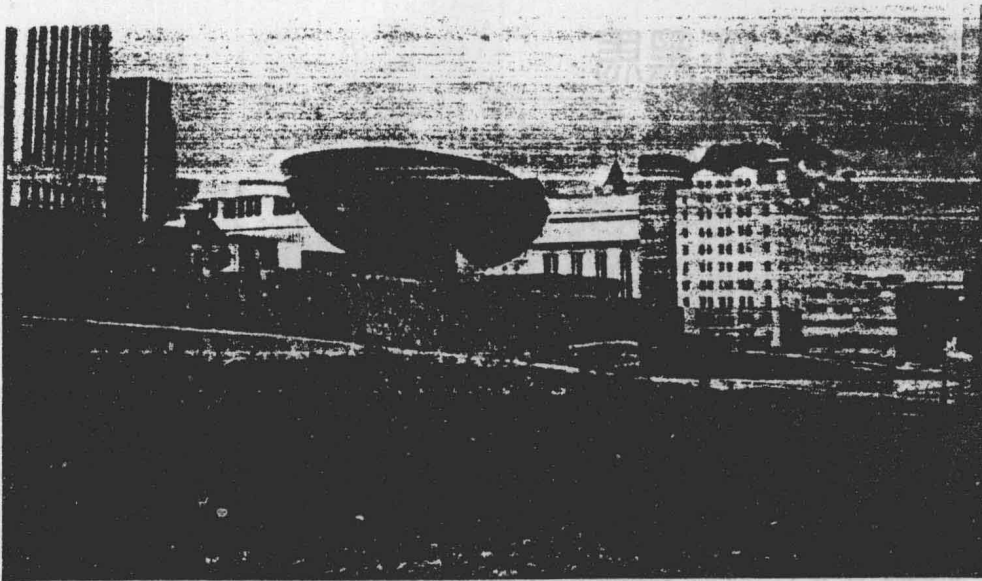
愛爾蘭人並不是貴族，相反的，他們也被視之為次等的。Nelson死後，愛爾蘭人Hugh J. Carey當了州長，他家是愛爾蘭移民來美，苦鬥而崛起的家庭，但他在州長任內，還是保持傳統。用人制還是以「閉種莫入」為主。到了柯摩（Mario M. Cuomo）當了州長，他的開明思想跟他家族來美苦鬥崛起的影響是分不開的，他首先打破了原有的用人制度，他只選材能，他不管人種問題，他不是貴族式的人物，他也不是所謂「純白種」。在財政廳，他用了華裔美公民的年輕人，廿六歲的趙光華，他欣賞他經濟才能，把全州的稅收工作依仗了這位年輕人；在保險廳，他又用了華裔美青年夏紀微，廿六歲的夏紀微擔任了副廳長，負責保險的事務。從這裡可見柯摩州長的大膽和突破人種的藩籬。再說：紐約市長郭德華也為了重視人才，不顧忌人種問題，考慮的委任了三十四歲的有八年助理檢察官經驗的莫虎，擔任了紐約市警總局副局長審判長之職，掌握了三萬七千以上的武裝保衛大紐約的警察賞罰之重責，而六分之一的警察全是白色人種。（全美華裔警察只是寥寥可數。）

在這種情況之下，大紐約實在是出現了新面貌。這三位操着實權的華裔美青年，正像旭日高照，以事實擊破了貴族政治傳統的政治氣氛。

我不知拜訪了奧特尼多少次，那種高貴、莊嚴、絢爛的市政府、州政府已再不能保持貴族獨霸的天下，所謂Anglo-Saxon（指英、德種族），不論在美國、在世界上已像黃昏日落所遺留的餘輝；又多麼慘淡啊！

## 巨石大蛋迎賓賓州市政府莊嚴

我又來到奧卑尼了。  
是一個初夏的清晨，七點鐘光景，我從紐約「白石」郊區開車上奧卑尼，足足開了一百五十哩，化去整整



巨石製成的大石蛋 A stone sculpture.

三小時，車進了奧卑尼，天上厚厚的雲堆；像崗巒起伏，藍天呈淺灰色，羣鳥組成的樂隊在歡迎老遊客的駕臨。風勢略強，像是有雨要來了！

靜靜的，看不見行人，我像進入無人的島國，只見迎面是巨石製成的大蛋，文化館在前面迎賓，教育廳前的老教堂，德國歌德式的州政府，維多利亞時代式的市政府，巍然壯嚴的建築，處處得人敬，舊有的教育廳大廈已改為文史館，但見當年翰林學宮的風貌猶存。州政府的德式建築，一部份雕刻圖樣，尤以人頭像石雕技藝之高超，使人像翩翩如生，光潔的石階不知有多少層次，這種巍巍的壯麗已到了極點，一切的形象令人感到紐約州的驕傲和朝氣勃勃，奧卑尼在文學上用的名字是 Scotland，可見英國氣質的一般。

奧卑尼的市區之外，美好的房屋雖被一批不守法規的人們破壞，但大體上還過得去，房子也很低，市府、州政府一共有四萬八千人，全市有居民共十一萬，當然多半是有固定工作的，生活費和紐約相差不了多少。全市有十幾個大學。圈在市政府和州府附近的有一所歷史悠久的 Albany Law School Of Union University——一八五一年就創設這所大學，從學校的古典式房屋以及法學院濃厚的英國法學規範之氣，看到它的保守和莊嚴。這裡畢業的學生常驕傲的說：William B. McKinley 總統(1897-1901)當年是該校畢業的。美國前最高法院院長也是該校出身的：曾任美聯邦國會議員，紐約最高法官領導紐約法庭：新州州長等等重要人物也是這所學校畢業的。

### 紐約赴奧卑尼汽車火車皆達

這所法學院除了特為培養對「組織政府法」之外，還培養了許多「商業法」的法學人物。在這學院對面，只過過馬路即是「Albany 醫學院」、「Albany Pharmacy」(一八八一年創設)「醫學院除注重內外科之外，特別在外科方面培養人材，藥學院培養了一批對「製藥」的特技。還有一所規模很大的「精神治療院」，以供心理學者作精心之研究和治療。

這些學院的週圍，風景優美，有垂柳、有白楊、有紅楓、有盛開的牡丹、有小橋流水。學生們只在走廊前坐着看書，有躺在油綠的草地上休憩，這種閑靜雅致的求學環境又多麼令我眼熱呢？我願埋頭在 Albany 的學院裡過一輩子。

這裡給你們一張簡圖，教你們怎樣去 Albany，紐約距離它有一百五十哩，開車去，足足得花去三小時，當然你們也可坐火車，在紐約 Grand Central Terminal (電話是 766-4343)，一天有八次列車來回，早上七點半沿着美麗的赫德遜(Hudson)河流，行兩小時二十分鐘即到達，車費是廿三塊半美元一人。如果買來回票，

只花卅五塊半美元。但是，火車並不停在 Albany，只是過了河，停在 Catskill，你得花三元二角半美金坐出租汽車，把你送到州府附近下車。如果是坐公共汽車，這即停在 Downtown Albany。

你如要坐長途公共汽車，即可到紐約三十四街的公共汽車總站 Port Authority Bus Terminal，每天早上七點巴士即開始啓行。巴士費是二十二塊半美元，單程，雙程只付三十四美元。

Albany 實在是一個吸引人嚮往一遊的郡城。

### 參觀州府等需先電話連絡

當一六一四年時，荷蘭人即佔住在此，在一六六四年英國人遷入，定名為 Albany，並決定把州府設立在那裡。一八六七年，州長、州議員都在州議會廳為大紐約服務。

你要參觀州府，事先打電話(1-518)474-2418，預約參觀時日。還有州博物館、州長官邸，曾任州長的 Nelson A. Rockefeller，在 Albany 港口，化了兩兆美元，建築了帝國廣場的 Mall，有一萬三千人在 Mall 工作。Mall 是用無數的大理石和特種玻璃所建。佔地九十八畝。這裡除辦公大樓為立法院、法庭、文化教育中心、圖書館藏書有四萬五千冊；為全美第三大的圖書館。還有一座四十二層高的大廈，名為前州長大廈的 Albany 的「歷史研究館」，還有一座廣大的餐廳，以供廣大的遊覽者用膳，鮮美的大蝦、蚌蛤，以及各式海鮮供應。

住的方面：有大小旅館，如：Albany Hilton-接洽電話是：1-518-462-6611，旅館費一晚是五十一——七十九美元，另有 Morell 在 Downtown Albany，還有 Best Western Inn Towne，地點是：300 Broadway，接洽電話是 434-4111，房間費是四十一至四十八美元一晚。

當你到了紐約州，你會感到財政廳、保險廳的高職都有華裔在州府擔任，你也會受到人的尊敬。當你在紐約穿大街、過小巷時，白色的警察武裝人員如對你有所不對，你當可抄下他衣襟及臂章上的號碼，向警局投書告他一狀！

華裔美籍公民已為中國人吐了一口氣。在紐約，我們的子弟掌握了實權，該不會叫人再說我們是次等人民了！

到紐約，到奧卑尼一遊，是值得的！

一九八五年六月廿四日於紐約

(原載「旅行雜誌」一九八六年

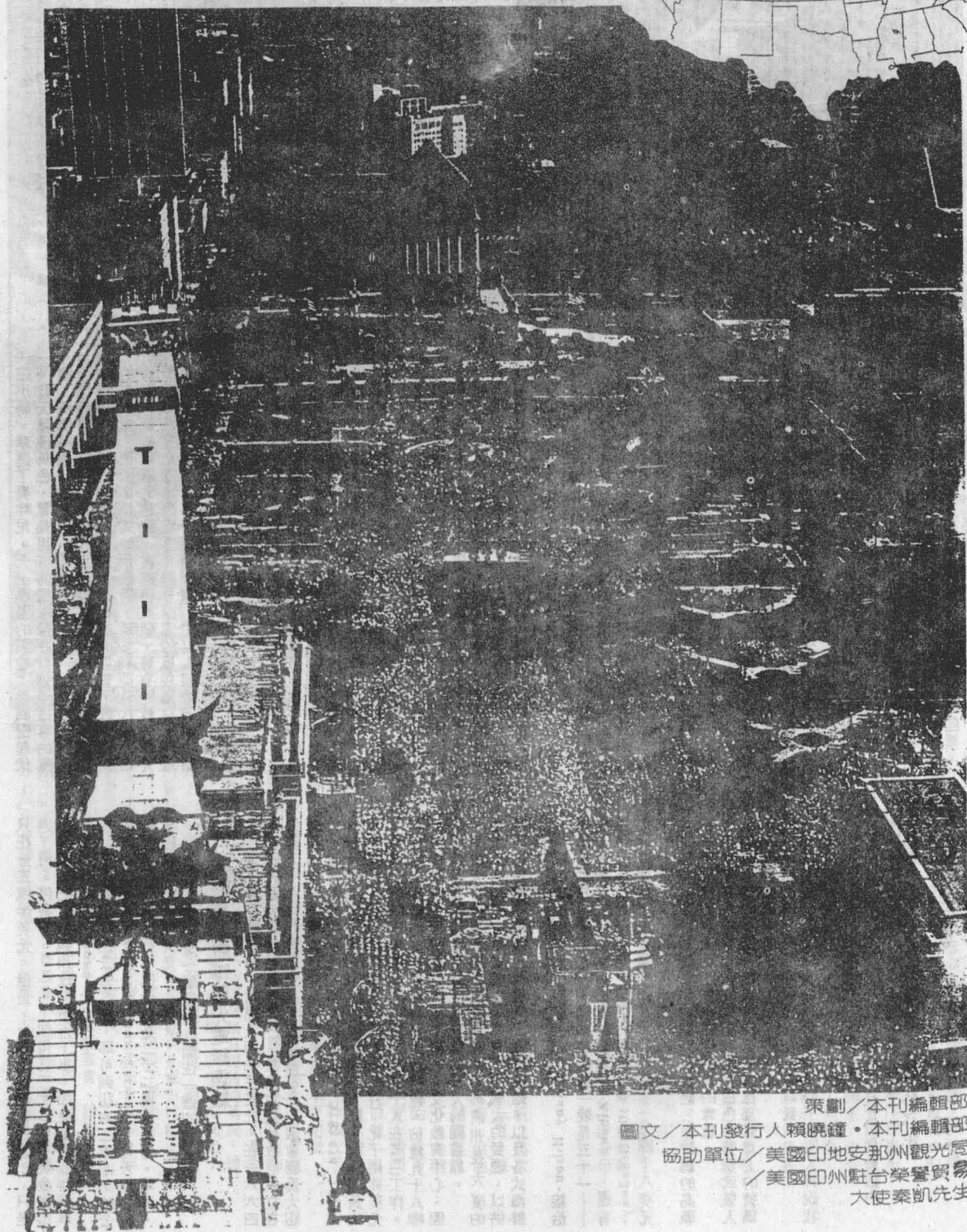
二五三期 一一四頁)



特集

# 現代化都市的一匹黑馬

## 印地安阿波里斯



策劃／本刊編輯部

圖文／本刊發行人賴曉鐘・本刊編輯部

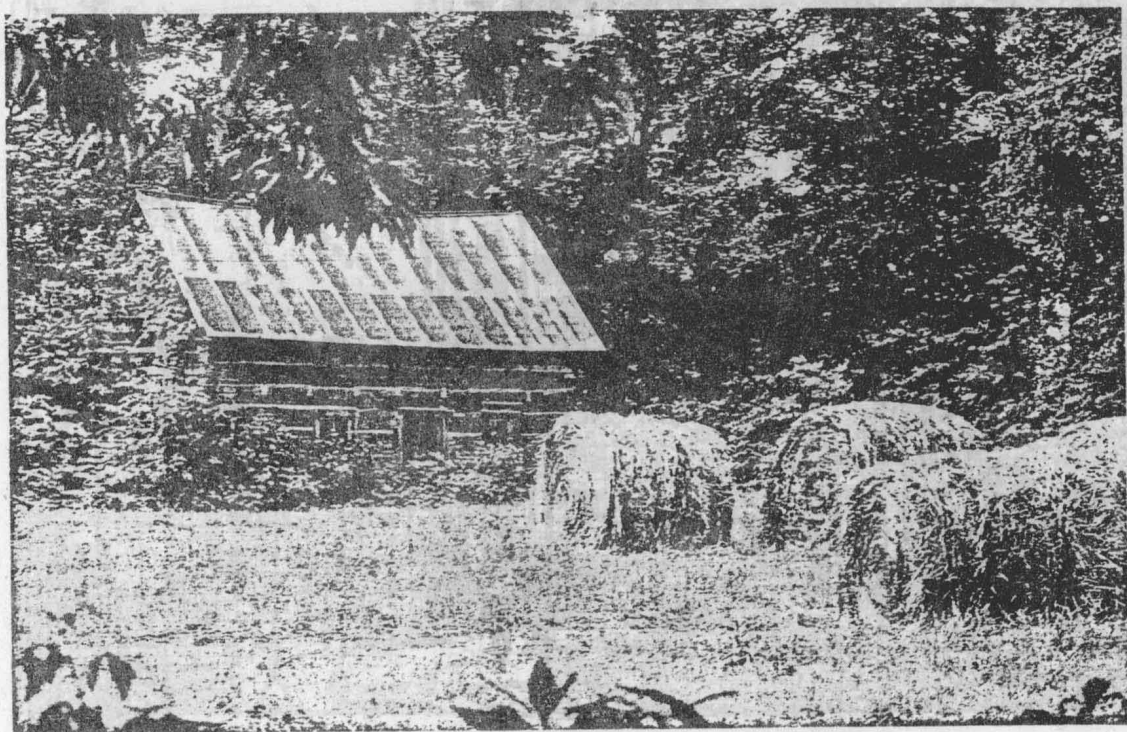
協助單位／美國印地安那州觀光局

／美國印州駐台榮譽貿易

大使秦凱先生



康納草原殖民地佔地五十五英畝，是印州政府為保留十八世紀殖民時期的生活型態；經規劃設計的文化村。在這兒，您可看到古拙樸實的農莊，急公好義的印州居民及“Indiana Hoosier”



印地安那州位於五大湖南端，濱臨密西根湖，是美國中西部的一個小州，南部山脈崎嶇，西北草原肥沃，全區自然景觀豐富，滿佈森林、河川、湖泊，是新大陸裡的一塊新樂土。

儘管印地安那州名的意思是「印地安人之地」，但是卻沒有什麼印地安人住在這裡。根據美國聯邦政府統計數字，全州人口中白人佔了百分之九十二點四，其中以德國人的後裔最多，其次是波蘭人與英國人，剩下來的不到百分之八的人才黃種人、黑人和印地安人。

印州百姓急公好義的傳統精神至今猶存，最好的一個例子就是現在全州的義勇消防隊員總數已超過了兩萬兩千名。除此之外，當地居民還有一種安土重遷的觀念。年長的居民中有百分之六十一點三從小就一直住在那裡。這項統計的全美平均數字是百分之五十五點九，有的州的居民甚至於只有百分之二十是從小在本土長大的。

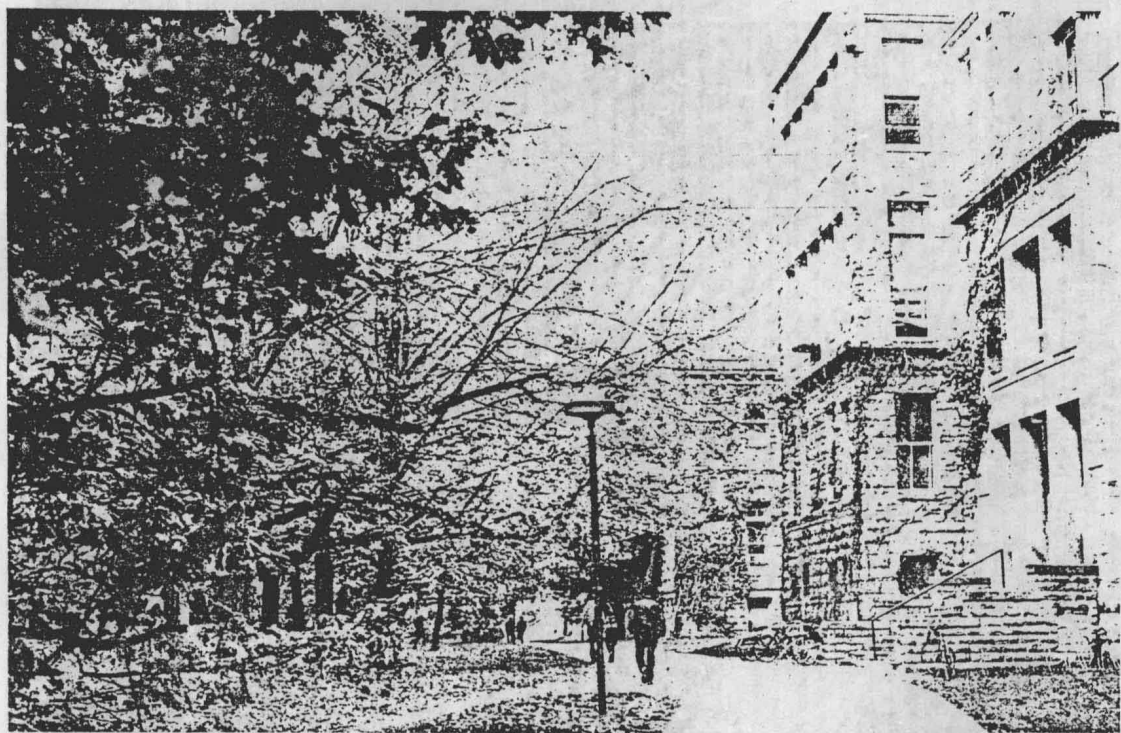
在一八三〇年代美國中西部拓荒初期，印地安那州的人被人取了一個綽號——「胡恩義耳」(Hoosier)。究竟為什麼這麼叫，誰也不清楚。有人說



這是因為當初在西部開拓時期，每當有人敲這些拓荒者的木屋時，屋裡面的人就會問：「是那一位？」(Who's there?) 久而久之，這句話就成了他們的綽號了。

另外還有一種說法是，在西部拓荒時代有人喜歡在酒吧裡打架，在打鬥時抓破對方的臉甚至咬下鼻子或耳朵是常有的事。如果正巧這時有人從外面進來，看到一個血淋淋的耳朵掉在地上，他很自然的就會問：「是誰的耳朵？」(Who's ear?)。由於這種火爆場面經常發生，Who's ear? 時有所聞，因此這句話就不知不覺地變成當地人的渾號。流傳至今，雖然世事不斷改變，但拓荒時期的「Hoosier」，却已永遠成為印州人民友善、公正、熱情、勤奮的象徵！

時至今日，印州已從一個拓荒時期的小鎮，發展為美國現代化的主要工業州之一，並與我國一直保有深厚的傳統友誼。當美國政府在一九七九年宣佈與中共建交之時，印州州長率先表明支持我國的立場，並以具體行動與台灣締結建立姊妹關係。近年來經現任州長歐維伯 (Robert Orr) 及副州長墨登 (John Mutz) 的不斷奔走鼓吹，雙邊貿易日漸頻繁，彼



此早已結成堅強的貿易伙伴。

印地安阿波里斯 (Indianapolis) 是印州州政府的所在地，擁有市民一百五十萬人，為該州第一大城市。近年來，印州政府有計劃的將她建設成為一個現代化的大都市，使得印地安阿波里斯無論在工商發展與文化活動方面，都有她獨具的特色。從她市政發展的過程中，我們不但可瞭解印地安阿波里斯市的都市規劃成果，更可一窺印州政府推展市政的雄心與魄力！

十月中旬，美國中西部大平原秋意正濃。波音七二七像一個醉漢，在凜冽的寒風中搖搖擺擺，晃動着雙翼，飄進了芝加哥歐海爾 (O'Hare) 國際機場。

雖然目的地——印地安阿波里斯 (INDIANAPOLIS)：這一個以五百哩賽車名聞世界的都市，尚遙在二百英哩之外。但在這迷人而浪漫的秋季裡，委實捨不得讓這些清新而秀麗的鄉村景緻，在噴射機的速度中消失。於是乃決定開車進城。

芝加哥的黃昏顯得特別忙碌。車子一輛輛排在高速公路，走走停停。有付不完的過路費，也有修